

FUNZIONE CHIAMATA DI EMERGENZA EMPORIA

È possibile salvare fino a 4 numeri di emergenza (famiglia, amici, organizzazioni di pronto intervento).

- In caso di emergenza, tenere premuto il pulsante di emergenza posto sul retro del telefono. (Funziona anche se il blocco dei tasti è attivo)
- Dopo aver premuto il pulsante di emergenza risuonerà per 10 secondi un segnale di avviso (preallarme) avente lo scopo di allarmare l'ambiente circostante. Dopodiché avrà inizio la sequenza di chiamate di emergenza.
- I 4 numeri preimpostati vengono chiamati automaticamente nell'ordine con cui sono stati salvati. Se il primo numero non è raggiungibile, viene chiamato automaticamente il secondo...
- Oltre ad effettuare la chiamata al **numero privato** viene inviato il messaggio (SMS): **«Chiamata di emergenza in arrivo. Premere 3 volte "0" per stabilire il collegamento.»**

Nota: Per favore comunicare con le persone che le avete scelto come numero di emergenza. Così possono rispondere in modo appropriato. All'accettazione della chiamata verrà emesso un segnale di avviso. L'utente chiamato deve premere il pulsante **0** 3 volte entro 60 secondi, altrimenti la chiamata verrà interrotta (per evitare che la chiamata d'emergenza venga inoltrata verso una casella di posta).

Dopo l'avvio della chiamata di emergenza, per un'ora il cellulare risponderà automaticamente ad ogni chiamata in arrivo. Per disattivare questa funzionalità, riavviare il telefono con il tasto **OK**.

- Per interrompere la chiamata d'emergenza tenere premuto il pulsante **OK**.
- Se non è stato salvato alcun numero di emergenza, il credito sulla propria carta prepagata è esaurito o si è connessi senza autorizzazione a una rete estera (ad es. roaming non abilitato), premendo il pulsante di emergenza verrà chiamato il 112.

Nota: se si desidera salvare numeri ufficiali (polizia, vigili del fuoco ecc.) come numeri di emergenza, è necessario accordarsi prima con i rispettivi enti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i costi che potrebbero insorgere chiamando inavvertitamente tali numeri.

RADIO

Attivazione/disattivazione della radio FM:

Aprire il menu con **OK** ⇒ **Strumenti** ⇒ **Radio FM** ⇒ ***** o **#**

Ricerca di una stazione:

- Cercare una stazione con **OK** o **OK** (ricerca automatica)
- Le stazioni trovate vengono salvate nell'**elenco stazioni**.
- Se si conosce la frequenza della stazione, selezionare con **OK** **Opzione** ⇒ **Immissione manuale** ⇒ Immettere la frequenza con i tasti numerici.

Regolazione del volume (non funziona con la ricerca automatica): con **+** e **-** sul lato del telefono.

FOTOCAMERA E IMMAGINI

Il telefono è dotato di fotocamera. Le foto scattate sono reperibili nel menu alla voce **Foto**.

Fotografare:

Nel menu **Strumenti** ⇒ **Fotocamera**
⇒ Premere **OK** per scattare una foto.

Opzioni della fotocamera:

Nel menu **Strumenti** ⇒ **Fotocamera**
⇒ Con **OK**, aprire l'**opzione**:

Foto, Impostazioni immagine, Memoria, Ripristinare predefinito

Foto:

- Qui vengono salvate le fotografie.
- **OK** e/o **OK** consentono di sfogliare le immagini
- Tramite **OK** è possibile aprire le **opzioni** relative all'immagine selezionata. Sono disponibili le seguenti opzioni: **Visualizza, Informazioni foto, Rinomina, Elimina e Memoria**

Collegamento a un PC:

È possibile collegare il cellulare a un PC per trasferire le foto sul computer.

Collegamento del cellulare a un PC:

- Accendere il cellulare
- ⇒ Collegare un'estremità del cavo USB alla presa di caricamento del telefono e l'altra estremità al PC.
- ⇒ Successivamente il computer rileva il telefono come »memoria di massa«, consentendo di trasferire le fotografie.

DOMANDE FREQUENTI

Lo schermo (display) è nero/vuoto:

Il telefono si trova in modalità di risparmio energetico (premere un tasto). Oppure è spento ⇒ Premere **OK** per 2 secondi per accenderlo.

Il telefono cellulare non reagisce:

Rimuovere la batteria, reinserirla e accendere l'apparecchio. Se il telefono ancora non reagisce, rivolgersi al centro di assistenza.

Il caricamento non inizia:

L'avvio del caricamento può richiedere alcuni minuti. Se dopo 30 minuti il telefono ancora non reagisce, rivolgersi al centro di assistenza.

ASSISTENZA

- **Emporia Service Center**
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria · www.emporia.eu
- **Germania:** +49 · (0) 800 · 400 4711
- **Austria:** +43 · (0) 732 · 77 77 17 · 446
- **Svizzera:** +41 · (0) 8484 · 50004

GARANZIA

- La presente garanzia è valida solo se si utilizzano batterie emporia originali.
- Cellulare: 24 mesi
- Batteria: 6 mesi

DOTAZIONE

- Cellulare
- Cavo USB con adattatore CA USB
- Batteria: Li-Ion 3.7V / 1000mAh
- Docking station Premium

DATI TECNICI

- Dual band GSM 900/1800MHz
- Batteria: Li-Ion 3.7V / 1000mAh (sostituibile)
- Antenna interna: SAR 0.744 W/kg
- Durata in standby: 310 h
- Dimensioni: 124 x 48 x 12.5 mm
- Durata in chiamata: 5 h
- Peso: 70 g

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Emporia Telecom GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, dichiara che la struttura dell'apparecchio indicato di seguito soddisfa le direttive comunitarie vigenti specificate in basso.

Denominazione art.: **Telefono cellulare dual band GSM**

Codice art.: **C160**

Direttive comunitarie vigenti: Direttiva 1999/5/CE R&TTE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione

Norme specifiche e norme di base EN armonizzate:

Sicurezza: EN 60950-1+A11 (2009)+A1 (2010)+A12 (2011); EN 50332-1 (2000)

Salute: EN 50360 (2001); EN 62209-1 (2006) /-2 (2010)

EMC: EN 301 489-1 (V 1.9.2) /-7 (V 1.3.1) /-34 (V 1.3.1);

EN 55013+A2 (2006); EN 55020+A11 (2011)

Spettro radio: EN 301 511 (V9.0.2)

Eveline Pupeter

emporia Telecom

CE 0678
Eveline Pupeter

21/11/2013, Linz/Austria

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Spegner il telefono cellulare all'interno degli ospedali o in prossimità di apparecchiature mediche. Se il telefono è acceso, tenerlo a una distanza minima di 20 cm da pacemaker.
- Non guidare mai un veicolo tenendo allo stesso tempo il telefono cellulare in mano. Rispettare le leggi nazionali e le norme sul traffico.
- Spegner sempre il telefono cellulare all'interno degli aerei.
- È obbligatorio spegnere il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi.
- Non puntare mai la torcia elettrica LED direttamente negli occhi di persone o animali. (Classe di protezione 3)
- Per evitare eventuali danni all'udito, non utilizzare il telefono cellulare a volume alto per periodi di tempo prolungati. Non tenere il telefono vicino all'orecchio se è attiva la modalità vivavoce o se è stato premuto il pulsante di emergenza.
- L'apparecchio e gli accessori possono contenere componenti piccoli. Tenere l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare il caricabatterie dal telefono durante i temporali.
- L'alimentatore agisce da interruttore tra il prodotto e l'alimentazione elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.



DESTINAZIONE D'USO

- Il presente cellulare è robusto e progettato per l'utilizzo in mobilità. Tuttavia, deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno ecc.) e dagli urti.
- Non esporlo ai raggi diretti del sole.
- Un uso non conforme a quanto indicato può causare danni al prodotto. Ciò può comportare pericoli come ad esempio scossa elettrica, incendio ecc. Il prodotto non deve essere modificato, smontato o aperto.
- L'alimentatore è adatto unicamente all'utilizzo con una presa di corrente domestica allacciata alla rete pubblica da 230 Volt/50 Hz (10/16 A) in CA.

SMALTIMENTO

Smaltimento della confezione:

Le confezioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere smaltiti negli appositi rifiuti.



Smaltimento delle batterie:

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. L'utente è tenuto a conferire le batterie usate nei modi previsti dalla legge, ad esempio presso i centri di raccolta locali o negli esercizi commerciali.



Smaltimento dell'apparecchio:

Qualora in futuro il prodotto dovesse divenire obsoleto, non smaltirlo nei rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente, conferirlo ad un centro di riciclaggio o di raccolta dei materiali in cui i rifiuti vengano raccolti e trattati in modo ecologicamente responsabile.



ITALIANO



emporia ECO

Informazioni su come effettuare semplicemente le telefonate sono disponibili all'indirizzo www.emporia.eu

PartNo: C160_ShortManual-V10_54260-ITA | 201610 | Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.

INSERIMENTO DELLA SCHEDA SIM

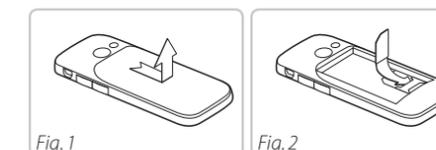


Fig. 1: rimuovere il coperchio della batteria
Fig. 2: inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso

INSERIMENTO E CARICAMENTO DELLA BATTERIA

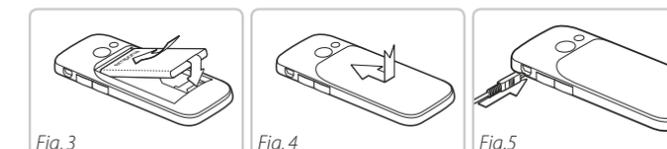


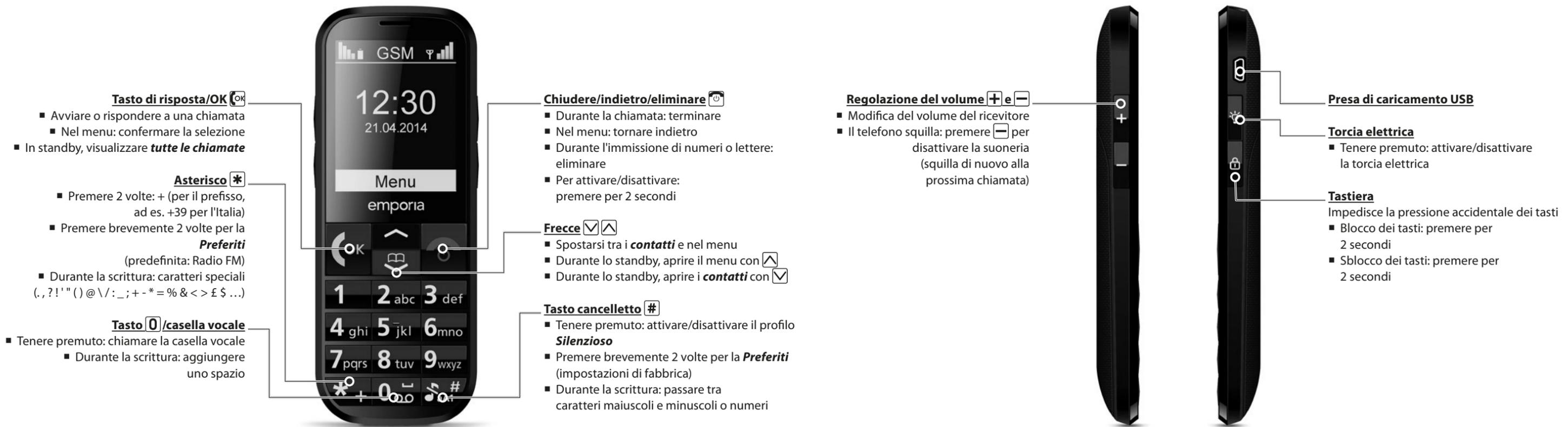
Fig. 3: inserire la batteria; i contatti della batteria devono toccare i contatti dorati del cellulare.

Fig. 4: spingere il coperchio della batteria fino alla posizione di scatto.

Fig. 5: inserire il cavo di caricamento nella presa di corrente.

- Durante il caricamento: la barra si riempie
- Batteria piena: la barra è fissa

Attenzione: prima di mettere l'apparecchio in funzione per la prima volta, lasciare la batteria in carica per almeno 4 ore. Utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie previsti per l'utilizzo con questo modello specifico.



Simboli sul display

- Potenza segnale di rete
- Batteria
- Chiamata persa
- Nuovo SMS
- Sveglia attiva
- Profilo: silenzioso
- Collegamento USB
- Roaming (estero)
- Blocco tastiera attivo
- Trasferimento di chiamata

PRIMI PASSI

- Premere il tasto per almeno 2 secondi per accendere il telefono.
- Per spegnerlo, premere nuovamente per 2 secondi.

Al primo utilizzo di una scheda SIM nuova:

Immettere il codice PIN (numero di identificazione personale) a 4 cifre ⇒

Nota: il codice PIN è una combinazione di numeri a 4 cifre avente lo scopo di impedire ad altre persone di accendere il telefono. Il codice PIN è reperibile nei documenti ricevuti dal proprio operatore telefonico.

- ⇒ Selezionare la **Lingua** con e ⇒
- ⇒ **Impostare la data** ⇒
- ⇒ **Impostare l'ora** ⇒

Chiamata in arrivo:

- Rispondere: premere il tasto
- Rifiutare: premere il tasto
- Disattivare temporaneamente la suoneria: premere il tasto (laterale)

Terminare la chiamata: premere il tasto

Comporre:

Immettere il numero telefonico (incl. il prefisso locale) mediante la tastiera ⇒ Avviare la chiamata con

Ricomposizione del numero:

- Premere il pulsante per visualizzare **tutte le chiamate**.
- ⇒ Selezionare un numero con e
- ⇒ Avviare la chiamata con

Modalità standby:

Durante la modalità standby l'apparecchio è acceso, ma non viene eseguita alcuna applicazione (telefonata, SMS ecc.).

Accesso al menu:

- Premere per aprire il menu.
- Spostarsi tra le voci del menu: con e/o Nella parte superiore dello schermo viene visualizzata la voce di menu attualmente selezionata.
- Premere il tasto o il pulsante per selezionare l'opzione mostrata nel display (al di sopra dei tasti).
- Per tornare alla schermata di standby, premere ripetutamente il tasto oppure tenere premuto il tasto fino a quando appare la schermata di standby.

Risparmio energetico:

Se non viene immesso alcunché per alcuni secondi, lo schermo si spegne in modo da risparmiare energia. In caso di chiamata in arrivo o premendo un tasto qualsiasi, lo schermo si riattiva automaticamente.

Pulsanti funzione – Preferiti e :

- Avviare una funzione a scelta premendo brevemente 2 volte o durante la modalità di standby.
- Utilizzando aprire il menu ⇒ **Impostazioni**
- ⇒ **Configurazione telefono** ⇒ **Accesso diretto**
- ⇒ Selezionare **Doppio clic o Doppio clic** ⇒
- ⇒ Selezionare una funzione con ⇒ Confermare con

Impostazioni di sicurezza:

- Aprire il menu con ⇒ **Impostazioni**
- ⇒ **Impostazioni di sicurezza** ⇒
- **Codici SIM:** modificare il PIN
- **Codice telefono:** modificare la password (predefinita: 1234)

CONTATTI

Salvare nomi e numeri (sempre con prefisso internazionale, ad es. Italia +39). Premere per aprire i **contatti**.

Salvare i contatti (nome e numero):

- Aprire il menu con
- ⇒ Aprire **Contatti** con
- ⇒ Selezionare **Nuovo contatto** con
- ⇒ Immettere il **nome** tramite la tastiera (vedi cap. **Scrivere messaggi** per l'immissione del testo)
- ⇒ ⇒ Immettere il **numero** ⇒ Salvare con

Cercare contatti:

- Aprire il menu con
- ⇒ Aprire **Contatti** con
- ⇒ Utilizzando la tastiera, immettere la lettera iniziale della voce cercata (eventualmente sfogliare con e)
- ⇒ Una volta selezionata la voce, selezionare l'**opzione** con
- **Chiama, Invia messaggio, Visualizza, Modifica, Elimina, Elimina vari, Elimina tutti i contatti, Copia, Copia tutti i contatti, Impostazioni di salvataggio.**

Selezione rapida sui pulsanti 2 - 9:

- Accesso al menu con ⇒ **Contatti** ⇒ **Opzioni**
- ⇒ **Impostazioni di salvataggio** ⇒ **Accesso diretto**
- Impostare lo **Stato** su **ON**
- **Configura Preferito:** L'elenco corrisponde ai pulsanti 2 - 9. Con aprire Contatti ⇒ selezionare contatto ⇒ confermare con . In stand-by premere a lungo il pulsante numerato per aprire il contatto corrispondente.

MESSAGGI SMS

Gli **SMS (Short Message Service)** sono brevi messaggi scritti di max. 160 caratteri.

Scrivere messaggi: aprire il menu con ⇒ **Messaggi** ⇒ **Scrivi messaggio** . L'immissione del testo avviene tramite la tastiera numerica. A ciascun tasto corrispondono più caratteri, che appaiono premendo il tasto più volte (ad es. 2x , 1x , 3x , 3x , 3x per **Hallo**)

.,!'":@:1	p q r s 7 B \$
a b c 2 ä æ å à	t u v 8 ü ù ú
d e f 3 è è è	w x y z 9 ý þ
g h i 4 ì í î ï	Spazio; 0
j k l 5 £	Ccaratteri speciali: .,?!'":@ \ / : _ ; + - * = % & < > ...
m n o 6 ö ø ó	

- Premendo si passa da una modalità di immissione all'altra:

abc: solo minuscolo	Abc: maiuscolo e minuscolo
ABC: solo MAIUSCOLO	123: numeri

Inviare messaggi:

- immettere il messaggio, quindi premere 2 volte **Invia a**
- ⇒ **Immetti numero** o **Aggiungi dai contatti**
- (scorrere i nomi e selezionare quello desiderato con e)
- ⇒ Premere nuovamente per inviare.

Ricevere messaggi:

Un breve suono e un messaggio sul display informano dell'arrivo di un nuovo messaggio. Con è possibile leggere immediatamente il messaggio oppure, tramite **Messaggi** ⇒ **Ricevuti** nel menu, visualizzare l'elenco dei messaggi già ricevuti.